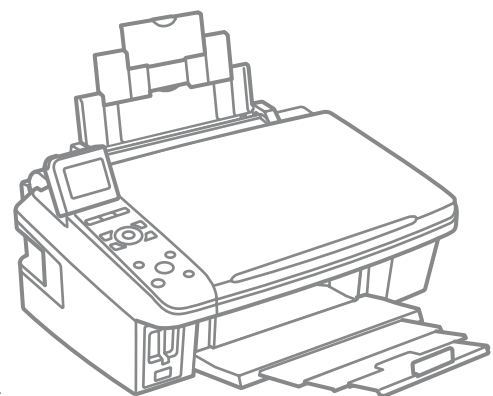


EN Start Here
RU Установка
UA Встановлення
KK Осы жерден бастау
AR ابدأ من هنا
FA از اینجا شروع کنید

Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
 Во избежание травм инструкции в предупреждениях необходимо четко соблюдать.
 Слід дотримуватися попереджень, щоб уникнути травмування.
 Жарақат алмау үшін ескертулерді ұстану керек.
 ينبغي اتباع التحذيرات بعناية لتجنب الإصابة الجسدية.
 جهت جلوگیری از بروز هر گونه صدمات جانی، هشدارها را رعایت کنید.


 Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
 Printed in XXXXXX

**Unpacking
 Распаковка
 Розпакування
 Ораманы ашу**

 تفریغ العبوة
 باز کردن

1

Contents may vary by location.
 Содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны/региона.
 Вміст залежить від країни.
 Орналасуға қарай құрам өзгереді.

قد تختلف المحتويات حسب الموقع.
 بسته به محل های مختلف، ممکن است محتویات بسته متفاوت باشد.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

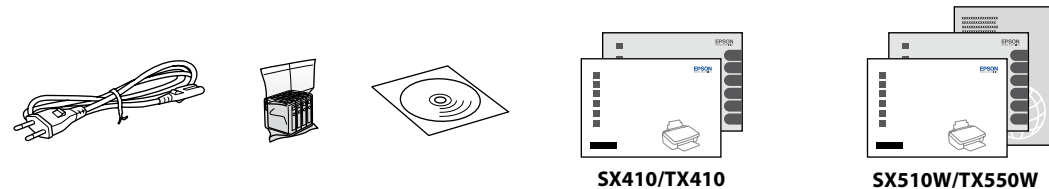
Не вскрывайте упаковку чернильного картриджа, если не планируете устанавливать его в принтер. Для сохранения функциональных возможностей картриджа он герметично запечатан.

Не відкривайте упаковку картриджа, якщо не готові встановити його у принтер. Для надійності картридж запечатано у вакуумну упаковку.

Сия картриджін принтерге орнатуға дайын болғанша оның орамасын ашпаңыз. Сенімділігін сақтау үшін ол вакуумда оралған.

لا تفتح عبوة خرطوشة الطباعة حتى تكون مستعداً لتركيبها. فالخرطوشة معبأة بضغط الهواء حفاظاً على كفاءتها.

قبل از آماده شدن بسته کارتریج جوهر برای نصب در چاپگر، آن را باز نکنید. کارتریج برای حفظ اطمینان در بسته های کیپ و بدون هوا بسته بندی می شوند.

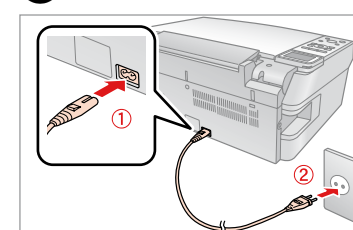

SX410/TX410
SX510W/TX550W

Remove all protective materials.
 Снимите все защитные материалы.
 Видаліть всі захисні матеріали.
 Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

قم بإزالة جميع المواد الواقية.
 کلیه قسمتهای محافظ را جدا کنید.

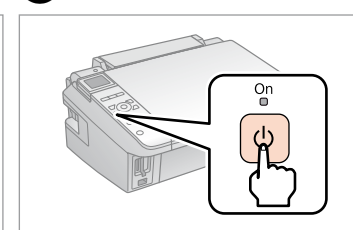
**Turning On
 Включение
 Увімкнення
 Қосу**

 التشغيل
 روشن کردن

2
1


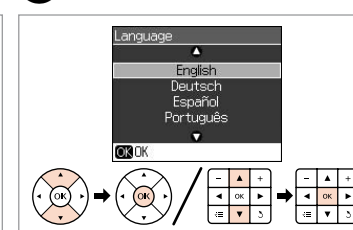
Connect and plug in.
 Подсоедините и подключите.
 Під'єднайте та підключіть.
 Жалғау.

قم بالتوصيل والتشغيل.
 دستگاه را وصل و دو شاخه را به پریز وصل کنید.

2


Turn on.
 Включите.
 Увімкніть.
 Қосу.

قم بالتشغيل.
 را روشن کنید.

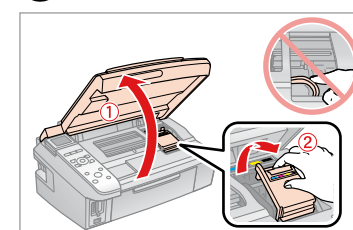
3


Select a language.
 Выберите язык.
 Виберіть мову.
 Тілді таңдау.

حدد لغة.
 زبانی را انتخاب کنید.

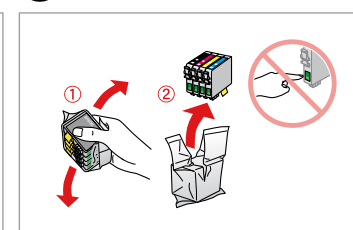
**Installing the Ink
 Cartridges**
**Установка
 чернильных
 картриджей**
**Встановлення
 картриджів**
**Сия картридждерін
 орнату**

 تركيب خراطيش الحبر
 نصب کارتریج های جوهر

3
1


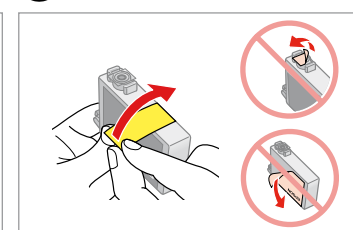
Open.
 Откройте.
 Відкрийте.
 Ашу.

افتح.
 باز کنید.

2


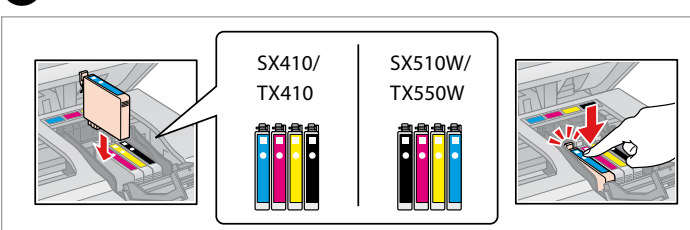
Shake and unpack.
 Встряхните и распакуйте.
 Струсніть і розпакуйте.
 Шайқау және ораманы ашу.

قم برّج العبوة وإفراغها.
 تکان دهید و بسته را باز کنید.

3


Remove yellow tape.
 Удалите желтую полоску.
 Зніміть жовту стрічку.
 Сары таспаны алып тастау.

أزل الشريط الأصفر.
 نوار زرد را جدا کنید.

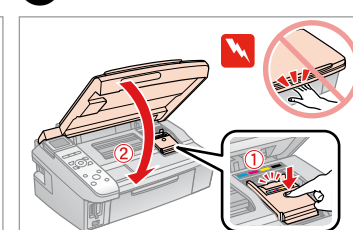
4


Install.
 Установите.
 Встановіть.
 Орнату.

رگب.
 نصب کنید.

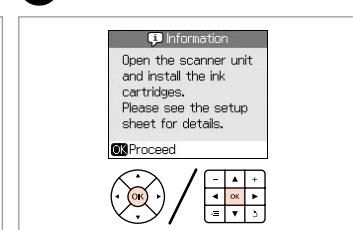
Press (click).
 Нажмите (до щелчка).
 Натисніть (до клацання).
 Басу (нұқу).

اضغط (انقر).
 فشار دهید (کلیک کنید).

5


Close.
 Закройте.
 Закрийте.
 Жабу.

أغلق.
 ببندید.

6


Press.
 Нажмите.
 Натисніть.
 Басу.

اضغط.
 فشار دهید.

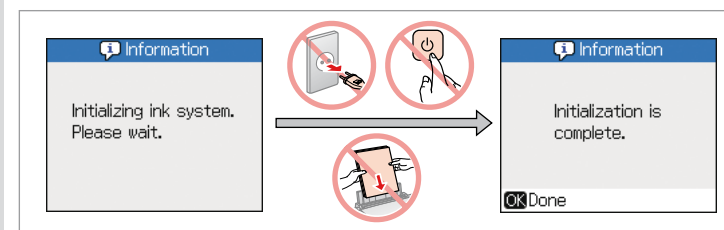
The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Некоторая часть чернил в картриджах, впервые установленных в принтер, будет использоваться для заправки печатающей головки. С помощью этих картриджей удастся распечатать, вероятно, меньшее количество страниц, чем при использовании следующих картриджей.

Картриджі, вперше встановлені у принтер, частково витрачаються на прокачування системи подачі чорнила. За допомогою цих картриджів можливо надрукувати, вірогідно, менше сторінок порівняно з наступними картриджами.

Принтеріңізге бірінші орнатылған сия картридждері бір бөлігімен басу ұшын толтыруға жұмсалады. Бұл картридждер келесі картридждерден азырақ бет басып шығара алады.

سیتم استخدام خراطيش الحبر التي يتم تركيبها للمرة الأولى في هذا المنتج بشكل جزئي لشحن رأس الطباعة. قد تطبع هذه الخراطيش عدداً أقل من الصفحات مقارنة بخراطيش الحبر التالية.
 کارتریج های جوهری که برای اولین بار روی دستگاه نصب می شوند، مقداری برای شارژ هد چاپ مورد استفاده قرار می گیرند. این کارتریجها نسبت به کارتریجهای جوهر بعدی تعداد صفحات کمتری چاپ می کنند.

7


Wait approximately 2.5 min.
 Подождите прил. 2,5 мин.
 Приблизно 2,5 хвилини.
 Шамасымен 2,5 минут күтіңіз.

انتظر حوالي 2,5 دقيقة.
 تقریباً 5/2 دقیقه صبر کنید.

Attaching Panel Supplement Sticker

Прикрепление дополнительной наклейки на панель

Кріплення додаткової наклейки на панель

Үстел қосымша жапсырмасын бекіту

إرفاق ملصق ملحق اللوحة
اتصال برچسب اضافي صفحه

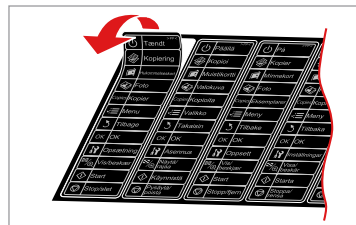
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

В некоторых странах/регионах дополнительные наклейки не предоставляются.

Додаткові наклейки можуть бути недоступні залежно від країни.
Орналасуға қарай қосымша жапсырмалар болмауы мүмкін.

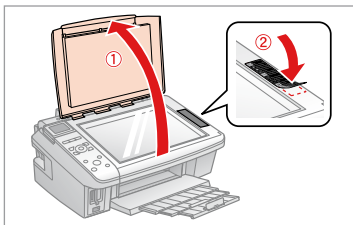
قد لا تتوفر هذه الملصقات الملحقة وفقًا للموقع.
بسته به محل، برچسب اضافی ممکن است ارائه نشده باشد.

1



Peel off.
Отклейте.
Зніміть.
Жұлып алу.

2



Stick.
Наклейте.
Наклейте.
Жапсыру.

الصق.

بچسبانید.

انزع.
جدا کنید.

Installing the Software

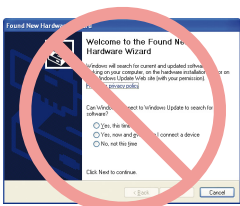
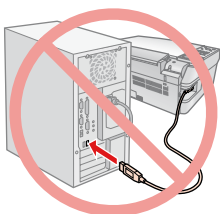
Установка программного обеспечения

Встановлення програм. забезпечення

Бағдарламаларды орнату

تثبيت البرامج

نصب نرم افزار



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.

Подсоединяйте USB-кабель, ТОЛЬКО когда появится соответствующее указание.

Не підключайте USB-кабель, поки не з'явиться вказівка зробити це.
Нұсқау берілмегенше USB кабелін жалғамаңыз.

لا تقم بتوصيل كابل USB حتى يطلب منك ذلك.

تا زمانی که به شما آموزش داده نشده است، از اتصال کابل USB خودداری کنید.

If this screen appears, click **Cancel**.

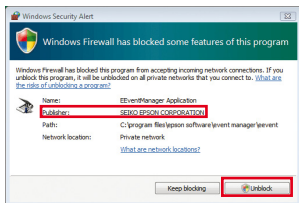
Если отобразится этот экран, щелкните **Cancel (Отмена)**.

Якщо з'явиться це вікно, натисніть **Cancel (Скасувати)**.

Осы бейнебет шықса, **Cancel (болдырмау)** дегенді нұқыңыз.

عند ظهور هذه الشاشة، انقر فوق **Cancel (إلغاء)**.

در صورت نمایش این صفحه، **Cancel (نغو)** را کلیک کنید.



If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.

При появлении предупреждения брандмауэра убедитесь, что указан издатель Epson и разрешите доступ для приложений Epson.

Якщо з'являється попередження брандмауера, підтвердити, що Epson є видавцем, та дозволять доступ до прикладних програм Epson.

Егер Firewall дабылы көрінсе, Epson баспашын растаңыз, содан кейін Epson бағдарламаларына рұқсат беріңіз.

إذا ظهر تحذير الجدار الناري، فقم بتأكيد أن الناشر هو شركة Epson. ثم اسمح لتطبيقات Epson بالوصول.

اگر هشدار Firewall ظاهر شود، تأیید کنید که منتشرکننده شرکت Epson است تا اجازه دسترسی به برنامه های Epson صادر شود.

For network connection (SX510W/TX550W only), see the network setup guide.

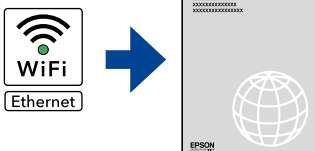
Для подключения к сети (только SX510W/TX550W) см. руководство по настройке сети.

Для підключення до мережі (тільки SX510W/TX550W) див. посібник з налаштування мережі.

Желілік жалғау үшін (SX510W/TX550W тек қана) желіні орнату туралы нұсқаулықты қараңыз.

لإعداد اتصال الشبكة (SX510W/TX550W فقط)، انظر دليل إعداد الشبكة.

برای اتصال شبکه (فقط SX510W/TX550W)، به راهنمای تنظیم شبکه مراجعه کنید.



For USB connection, go to step 1 for installation.

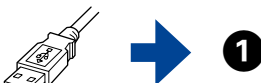
Для USB-подключения перейдите к шагу 1 для установки.

Для USB-підключення перейдіть до кроку 1 для установки.

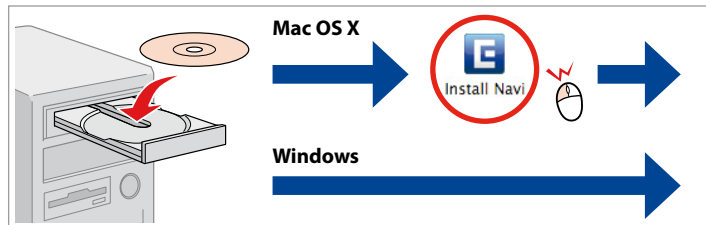
USB жалғау үшін 1 сатысына қосу үшін өтіңіз.

لإقامة اتصال USB، انتقل إلى الخطوة 1 للتثبيت.

برای اتصال USB، جهت نصب به مرحله 1 بروید.



1



Insert.
Вставьте.
Вставте.
Кірізі.

أدخل.

سی دی را قرار دهید.

Windows: No installation screen? ➔

Windows: Отсутствует экран установки? ➔

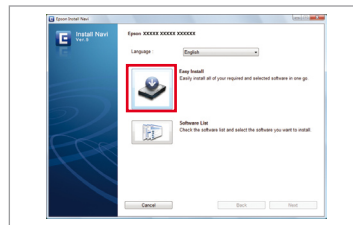
Windows: Вікно встановлення не з'явилося? ➔

Windows: Орнату бейнебеті жоқ па? ➔

نظام Windows: عدم وجود شاشات تثبيت؟ ➔

ویندوز: صفحه مربوط به نصب ظاهر نمی شود؟ ➔

2

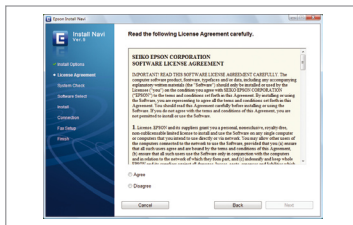


Click.
Щелкните.
Клацніть.
Нұқы.

انقر.

کلیک کنید.

3



Follow the instructions.

Следуйте инструкциям.

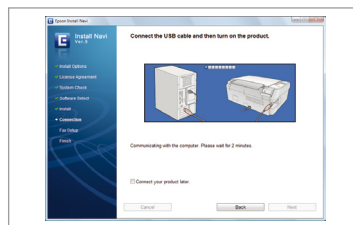
Дотримуйтеся вказівок.

Нұсқауларға бой ұсыну.

اتبع الإرشادات.

دستورالعملها را دنبال کنید.

4



Connect to your PC.

Подсоедините к компьютеру.

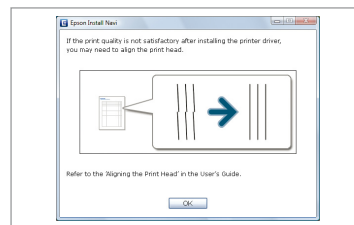
Підключіть до ПК.

Компьютеріңізге жалғау.

قم بالتوصيل بالكمبيوتر.

به رایانه متصل کنید.

5



Check.

Ознакомьтесь.

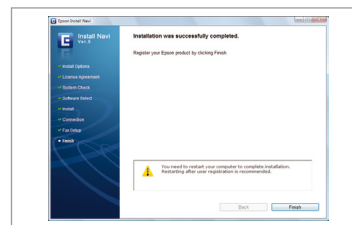
Перевірте.

Тексеріңіз.

ضع علامة.

بررسی کنید.

6



Installation complete.

Установка завершена.

Установка завершена.

Орнату аяқталды.

اكتمل التثبيت.

نصب شد.

Getting More Information

Дополнительная информация

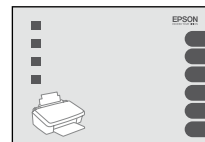
Додаткова інформація

Қосымша ақпарат алу

الحصول على المزيد من

المعلومات

كسب اطلاعات بیشتر



Copying/Printing/Troubleshooting without a computer

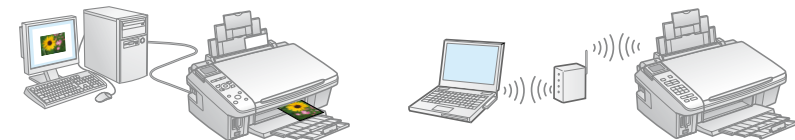
Копирование/печать/устранение неисправностей без использования компьютера

Копіювання, друк та усунення несправностей без комп'ютера

Компьютерсіз көшіру/басып шығару/ақаулықтарды жою

النسخ/الطباعة/استكشاف الأخطاء وإصلاحها بدون استخدام كمبيوتر

کپی/چاپ/عیب یابی بدون یک کامپیوتر



Printing/Scanning/Networking (SX510W/TX550W)/Troubleshooting with a computer

Печать/сканирование/работа в сети (SX510W/TX550W)/устранение неисправностей с использованием компьютера

Друк/сканування/робота з мережею (SX510W/TX550W)/усунення несправностей з використанням комп'ютера

Компьютермен басып шығару/Сканерлеу/(SX510W/TX550W) желі арқылы байланысу/Ақаулықтарды жою

الطباعة/المسح ضوئي/الاتصال بالشبكة (SX510W/TX550W)/استكشاف الأخطاء وإصلاحها باستخدام كمبيوتر

چاپ/اسکن/اتصال به شبکه (SX510W/TX550W)/عیب یابی با یک کامپیوتر